



M O L I E R I E
A L'ERMITAGE

HOMMAGES

DE

MESSIER *Limitée*

J.-E. CADIEUX
président

J.-C. AUBRY
sec. trés.

« LE GRAND MAGASIN A RAYONS DE LA RUE MONT-ROYAL »

COMPLIMENTS

MONGEAU & ROBERT CIE

LIMITÉE



1600 est, rue Marie-Anne

AMherst 2131



Les Compagnons de saint Laurent

en scène dans

“ Les Fourberies de Scapin ”

de Molière

ET UN LEVER DE RIDEAU

“ Les Boulingrin ”

de Georges Courteline

COURTOISIE

J.-R. GRÉGOIRE

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE

Spécialité :
OUTILS ET PEINTURE

3605 est, rue Ontario

FA. 1167



TOUT INTELLECTUEL

... est un gourmet et tout gourmet recherche nos produits lactés pour leur saveur — leur fraîcheur — leur valeur nutritive.

A. POUPART & CIE LTÉE

1715, rue Wolfe

FRontenac 2194

Exigez toujours la

MARMELADE PURE

de

JJoubert & Fils

— La grande marque canadienne-française —

LA DISTRIBUTION DES "FOURBERIES DE SCAPIN"

•

ARGANTE, père d'Octave et de Zerbinette
GÉRONTE, père de Léandre et d'Hyacinthe
OCTAVE, fils d'Argante et époux d'Hyacinthe
LÉANDRE, fils de Géronte et fiancé de Zerbinette
ZERBINETTE, crue Egyptienne et reconnue fille d'Argante
HYACINTHE, fille de Géronte
SCAPIN, valet de Léandre
SYLVESTRE, valet d'Octave
NERINE, nourrice d'Hyacinthe
CARLE, fourbe et ami de Scapin

La scène est près des quais napolitains.

André Jasmin a dessiné les décors.

Jean de Belval et Roger Garand ont confectionné les masques.

La plus importante Librairie et Papeterie Française au Canada

Livres français

Livres canadiens

Livres religieux

Livres de classe

Fournitures scolaires

Objets de piété

Articles de bureau

Travaux d'impression

Articles de fantaisie

Décorations pour fêtes

Drapeaux, Banderoles,

Jeux, Jouets.

•

Librairie Granger Frères, Limitée

54 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTRÉAL

LAncaster 2171



L. T. PIVER

Ltée

PARFUMEUR

Maison fondée en 1774

Paris

Montréal

et tous les Pays du Monde

LE PLUS FORT PRODUCTEUR DE LOTIONS
AU MONDE

Fougère
Aventure
Azurea
Vivitz
Rêve d'Or
Trèfle Incarnat

LES CRÉATIONS L.T. PIVER
SONT UNE GARANTIE
DE BON GOÛT
ET DE
QUALITÉ

Fétiche
Safranor
Pompéïa
Floramyne
Lilas
Mascarade

Chypre — Hélioïtrophe — Jasmin — Lavande
Mimosa — Muguet — Oeillet
Oeillet frangé — Rose
Violette

LUSTROL

QUININE

LA QUALITÉ FRANÇAISE
LE GOÛT FRANÇAIS

• En raison des limitations actuellement en vigueur, nous nous excusons si notre clientèle ne peut trouver présentement toutes ces lotions à son magasin habituel.

SCAPIN

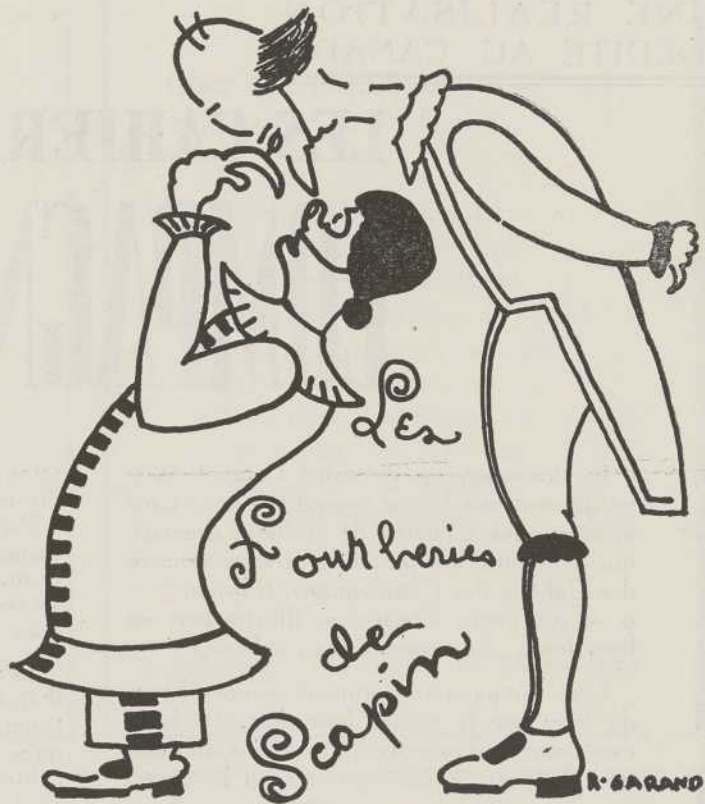
VU PAR JACQUES COPEAU

« Molière ne se ralentit pas jusqu'au dernier jour... » Ces mots, que je détache d'un texte de Louis Moland, prennent ici, se rapportant aux *Fourberies* et à la date de 1617, une sonorité particulière. La verve de Molière n'a jamais paru plus active. Et son dernier jour approche, en effet. Il mourra dans deux ans.

« Le voisinage des acteurs italiens, dit Moland, le tenait en haleine, l'obligeait à revenir toujours à l'action rapide. Il fallait peu de chose pour que la foule lui préférât les mimes et les sauteurs avec qui il partageait la salle du Palais-Royal... »

Quelle est, à s'exercer sur un auteur de comédies, l'influence la plus saine ? Celle du snobisme intellectuel qui, l'invitant au raffiné, le conduit au bizarre et parfois à l'absurde ? Celle d'une élite sociale, ou prétendue telle, qui lui prodiguant ses faveurs le fixe dans une manière ? Ou celle de la foule qui lui demande de se simplifier pour être compris d'elle, de grossir même un peu le trait et de gagner en énergie ce qu'il perd en délicatesse ? Ne mésestimons pas Molière de se sentir et de se montrer « ami du peuple ». Ce peuple de bonne race, depuis trois siècles, répond à son amitié.

Qu'il aimât, fréquentât les mimes et les sauteurs, qu'il les eût étudiés et compris à fond, qu'il discernât parfaitement en eux l'extraordinaire don de vie dont nous ne pouvons nous faire aucune idée, ne les ayant pas vus sur la scène, qu'il eût tiré de leur théâtre, tout l'enseignement possible, et pris chez eux son premier élan, nous le savons. Mais ce qui nous étonne, c'est qu'il se garde de les dédaigner, alors qu'il les a depuis longtemps dépassés, c'est qu'il consente à rester avec eux sur un pied d'émulation jusqu'à la fin de sa carrière. Et, bien loin que ces retours au franc jeu le diminuent, il s'y retrempe, s'y rajeunit. Molière a quarante-neuf ans. Le besoin qu'il éprouve n'est pas de chercher des perfections dans « l'agréable et le fin ». Cinq ou six chefs-d'œuvre, derrière lui, ne laissent pas douter qu'il ait remporté le prix de son art. Je le crois soucieux, sinon de s'étourdir — ce qui serait naturel, — du moins de saisir toute occasion pour redonner à sa gaieté de la fleur, du timbre et du mordant à sa réplique ; pour éprouver sur le tréteau la fermeté de sa contenance, l'agileté de sa démarche et de ses bonds. L'émule et l'égal des plus purs anciens, auteur du « *Misanthrope* » et du « *Tartuffe* », observateur parfait des mœurs et des caractères,



restes, il reste hanté — c'est son mérite singulier — par une poésie comique dont la vérité n'est que le support, dont la fantaisie, voire le paroxysme, iraient toucher dans leur élan les virtualités clandestines, et contraignent l'homme, âme et corps, aux postures extrêmes.

Tabarin ne fait pas de honte à Molière. Il est pour lui source de vie. Molière donne à Tabarin le style. Son goût du primitif et du vivant le garde de tomber jamais dans le littéraire. Le génie de Molière est de tout éclairer. Il ordonne, condense, simplifie. Sous sa main les thèmes prennent de l'ampleur, les constructions du relief et de la pente, les dialogues de l'articulation, les figures de la taille.

Boileau dit qu'elles grimacent. C'est qu'ici elles ne sont jamais vues de face ni au repos, mais en évolution et en perspective, déformées par le mouvement qui les emporte. La comédie des « *Fourberies* », c'est une course, une poursuite : ce que les Anglais appellent « *horse play* », jeu brutal, avec une idée de force animale. On y trouve moins de traits proprement comiques — au moins dans le personnage principal — que les étincellements et les éclats d'une gaieté jeune, ardente, bondissante, intraitable, presque féroce.

UNE RÉALISATION
INÉDITE AU CANADA

LES CAHIERS DES COMPAGNONS

Bulletin d'Art Dramatique

Les compagnons de saint Laurent communiquent une bonne nouvelle à leurs amis et à tous les amateurs de la chose dramatique : aujourd'hui paraît le premier numéro des *Cahiers des Compagnons*. (Format 7 — 9 —, 52 pages intérieures, illustrations en hors texte, couverture deux couleurs.)

Les Compagnons estiment venue l'heure de fixer sur le papier leur doctrine, leurs expériences ; d'orienter les amateurs du théâtre, d'alimenter progressivement le réper-

toire, de fournir aux jeunes une technique du comédien, de la mise en scène, etc.

Par de nombreux recoupements, ils ont éprouvé les principes énoncés par un Copeau, un Chancerel, un Stanislavsky, etc. Ils voudraient en faire l'application pratique pour le Canada.

Les Cahiers contiendront donc des articles théoriques sur l'essence du théâtre, la mystique du comédien, des indications techniques, des textes dramatiques, etc. Les cahiers paraîtront tous les deux mois.

LE NUMÉRO : 25 sous (Pour les étudiants et les Amis de l'Art : 20 sous)

Abonnement ordinaire : \$1.25 (Étudiants : \$1.00)

“ de soutien : \$5.00 par année

“ de souscripteur : \$25.00 par année

Les abonnés extraordinaires recevront un exemplaire sur papier de luxe, numéroté à la main

ABONNEZ-VOUS, AU FOYER, PENDANT LES ENTR'ACTES

Le nouveau procédé "RAIN-A-WAY" sur les feutres ED. MICHAUD
vous donnera une plus grande satisfaction...

Parce que... — leur feutre résiste aux orages...
— il n'est pas affecté par l'humidité...
— il prolonge de beaucoup leur durée et conserve plus longtemps leur apparence.

ED. MICHAUD

LE MAITRE CHAPELIER

2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

Lancaster 3286
911, RUE BLEURY, près Craig

1257, RUE UNIVERSITÉ (Immeuble Tower)
Lancaster 2716

COURTOISIE

LA FERME ST-LAURENT

LIMITÉE

LAIT, CRÈME, BEURRE ET BREUVAGE
AU CHOCOLAT

Tous nos produits sont
efficacement pasteurisés.

6768, RUE GARNIER CR. 2188-9

Chez CHARLEBOIS

CHAPEAUX *pour DAMES*

66 est, rue Ste-Catherine
1269 est, rue Mont-Royal
1660 est, rue Mont-Royal
4116, rue Wellington (Verdun)
3904 ouest, rue Notre-Dame
4275 ouest, rue Notre-Dame
5135 ouest, rue Sherbrooke
5662 ouest, rue Sherbrooke
6648, rue St-Hubert
2850, rue Masson

Fabrique : 708 ouest, rue Notre-Dame



*Achète bien
qui achète
chez*

Dupuis Frères

LIMITÉE

865 est, rue Ste-Catherine - Montréal

CHRISTIN

Le Premier



Le Meilleur

NECTAR
Mousseux

•
DRY GINGER
ALE

•
CREAM SODA

•
Bière d'Épinette

•
ORANGEADE

1855



1944

COMPLIMENTS

JOSEPH-G. COURTEAU
AGENT PROVINCIAL
MERCURY INSURANCE CO.

SPÉCIALITÉ

Assurance feu et automobile

Bureau :
486, rue St-Jean
L.A. 5330

Résidence :
823, ave. Pratt
AT. 4595

SOLIDARITÉ

Pratiquons l'économie, qui consiste à tirer le meilleur parti de toutes choses. Déposons nos épargnes dans un grand établissement de crédit, qui prête une large part de ses ressources à l'agriculture, au commerce et à l'industrie. Ainsi, nous ferons d'une pierre deux coups : notre capital d'épargne sera en sûreté et nous rapportera des intérêts, et il alimentera l'activité économique dont tout le monde profite.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Actif, plus de \$250,000,000
514 bureaux au Canada
60 succursales à Montréal

MES HOMMAGES

ALEX. JULIEN
ANCIEN ÉLÈVE DU COLLÈGE ST-LAURENT

BYwater 2847

Laiterie A. Saint-Aubin
103, boulevard Edouard-Laurin,
Ville St-Laurent

La crème glacée fournit à notre organisme des quantités abondantes de quelques-uns des éléments nutritifs les plus importants.

C'est une nourriture excellente et délicieuse présentée sous une forme qui flatte l'œil et le goût.

La crème glacée JOUBERT a sa place dans un régime de saine alimentation et elle fait les délices de ceux qui en mangent.

J. Joubert
LIMITÉE

LES BOULINGRIN

Farce débridée de Georges Courteline

MONSIEUR BOULINGRIN

MONSIEUR DES RILLETES

MADAME BOULINGRIN

FÉLICIE

André Jasmin a dessiné les éléments décoratifs

Jean de Belval a confectionné les masques

Ouverture musicale de Maurice Blackburn

MARCEL SCHWOB
et Courteline

DANIEL MORNET
et Courteline

Les tics de l'humanité ne sont pas immuables. Même les dieux changent quelquefois. On a déjà changé de manière de rire ; sachez avec constance prévoir un âge où l'on ne rira plus. Ceux qui voudront modeler leur visage sur cette contradiction s'imagineront très bien ce que pouvait être une habitude disparue en lisant les livres de Georges Courteline. Que ceux qui veulent rire maintenant se hâtent de se réjouir en parcourant la série de tableaux qui composent ce volume. Nous n'en sommes pas encore à chercher le socle du dieu Rire au milieu des ruines. Le dieu Rire habite parmi nous. Quand nos statues seront tombées, nos coutumes abolies, quand les hommes compteront les années dans une ère nouvelle, ils se diront, de celui qui sut nous rendre si joyeux, cette simple légende :

« C'était une charmante petite divinité, fine et bonne, qui vivait dans Montmartre. Elle avait tant de grâce que les gros mots, cherchant un sanctuaire indestructible, le trouvèrent dans son œuvre. »

La tradition de la farce resta prospère au xvii^e siècle ; elle survit au xviii^e siècle, parce qu'il est alors de mode, pour les gens du monde, de s'encanailler et de faire un succès aux contes poissards ou aux « parades » populacières et ordurières. Puis le romantisme et le réalisme l'excluent à nouveau de la littérature ; le naturalisme tente des sortes de farces sérieuses qui n'ont guère qu'un succès de scandale. C'est G. Courteline qui a ressuscité le genre.


Qui dit farce dit mensonge et vérité. Mensonge, parce que si la peinture était fidèle on aurait le conte, le roman ou la comédie de mœurs. Vérité, parce que, si la fantaisie de l'écrivain créait de toutes pièces la caricature, elle ne serait qu'un monstre informe et non pas une expression divertissante de la vie. La comédie légère, le conte humoristique atténuent la caricature et se tiennent pour ainsi dire à la surface de la vie ; l'œuvre passe ainsi, par sinuosités insensibles, de la fantaisie à la vérité, de la vérité à la fantaisie

et son charme tient à cette incertitude. La farce, au contraire, est puissante lorsque l'écart est profond entre l'image comique de la vie et la vie et lorsque, cependant, par le choix des thèmes, par l'art instinctif ou calculé du conteur, plus la fantaisie semble énorme, plus sa vérité symbolique semble profonde. Courteline a excellé dans ces sortes de mascarades vraies.

La bouffonnerie est poussée à ses limites extrêmes. Ses personnages sont, le plus souvent, merveilleusement ineptes ou grossiers avec délices. Leurs aventures accumulent tous

les hasards du vaudeville, toutes les cocasseries des parades de cirque. Leur psychologie est généralement élémentaire et réduite à quelques traits de crédulité, d'inconscience, d'outrecuidance, à quelques manies sommaires et despotiques. Mais justement, ces crédulités, inconsciences, outrecuidances et manies sont si bien choisies et exprimées avec une si vigoureuse précision qu'elles semblent le symbole des plus incurables sottises et des plus inévitables misères de l'esprit et de la destinée des hommes.

L'ACHETEUR EST
DIX FOIS MIEUX
ALLÉCHÉ PAR UNE
MISE EN SCÈNE,
ATTRAYANTE
ET TIRANT L'ŒIL,
DE LA
MARCHANDISE.



JEAN CHOQUET MET
À VOTRE DISPOSITION SON
EXPÉRIENCE ET SON
ORIGINALITÉ POUR UN
RAJEUNISSEMENT
SAISONNIER DE VOS VITRINES.

JEAN CHOQUET
7563, RUE DE GASPÉ
M O N T R É A L
TÉLÉPHONE : TA. 1572



**CARRIÈRE
& SENÉCAL**
LIMITÉE

ÉMILE CARRIÈRE, O.O.D.
ADRIEN SENÉCAL, O.O.D.

Optométristes-Opticiens à l'Hôtel-Dieu

277
STE-CATHERINE EST
LA. 2211*

Tél. HA. 1514

Protégez vos familles et vos foyers
par l'assurance ; confiez ce soin à
un spécialiste reconnu

J.-L. BIGRAS

ASSURANCES-IMMEUBLE

Assurance sous toutes ses formes
pour communautés religieuses,
églises, etc.

10 ouest, rue ST-JACQUES

COMPLIMENTS

DE

Couvrette & Sauriol

LIMITÉE

50, rue DE BRESOLES MONTRÉAL

HOMMAGES

DE

M. ERNEST CARRIÈRE

PRÉSIDENT

*La Compagnie Nationale de
Beurre d'Érable, Incorporée*

SPÉCIALITÉ

BEURRE D'ÉRABLE ET CONFITURES
AUX FRAISES ET AUX FRAMBOISES

51 est, avenue LAURIER

DO. 2433

CA. 5751

La Lithographie du Saint-Laurent

LIMITÉE

LITHOGRAPHIE

IMPRIMERIE

OFFSET

PHOTO-LITHO

« Notre service et notre qualité font
tourner la roue de nos affaires »

7501, boul. SAINT-LAURENT

Montréal

Avec les compliments de

J.-L. GUAY & FRERE LIMITEE

Entrepreneurs généraux

SPÉCIALITÉ
ÉGLISES, COUVENTS, HÔPITAUX

437, RUE GUY, MONTRÉAL,
Tél. : FI. 9693*

HOMMAGES

DE

J.-P. LABERGE, Enr.

5006, boulevard Décarie WA. 5624

Nos hommages

J.-E. FOURNIER, Limitée

VALISES

10 MAGASINS

Bureau chef : 17 ouest, rue Notre-Dame

Laiterie Saint-Alexandre

Lait, crème, beurre et breuvage au
chocolat pasteurisés

4375, rue Christophe-Colomb FR. 1163

— Lisez chaque mois —

HÉRAUTS

les belles histoires vraies
en 4 couleurs

L'abonnement individuel : \$0.60

HÉRAUTS est en vente

- dans toutes les écoles
- chez votre dépositaire



vous invite à visiter son
service de librairie

- le plus moderne
- le plus complet

FIDES

3425, rue St-Denis
MONTRÉAL
Tél. : HA. 7228*

Abonnez-vous à

GANTS DU CIEL

POÉSIE PHILOSOPHIE
MUSIQUE RELIGION
L E T T R E S BEAUX - ARTS

Cahiers trimestriels de luxe
dirigés par Guy SYLVESTRE

Le prix de l'abonnement : \$3.00

Il reste un certain nombre de séries
de la première année !

NOTRE PROCHAIN SPECTACLE

ORPHÉE

de Jean COCTEAU

OEDIPÉ-ROI

de Jean COCTEAU

11 — 15 — 17 — 18 novembre
(Matinée pour les étudiants 11 — 18 nov.)

Billets en vente chez les Compagnons,
chez Edm. Archambault, aux Éditions Fides
et chez les Amis de l'Art.



*Suivront, dans la mesure où nous le permettront les loisirs
des interprètes : Huon de Bordeaux d'Alexandre Ar-
noux ; Le Bal des Voleurs d'Anouilh ; L'Histoire du
Soldat de Ramuz (Musique de Stravinsky) ; On ne badine
pas avec l'amour d'Alfred de Musset ; Le Pauvre sous
l'escalier d'Henri Ghéon, etc.*

HOMMAGES DES TAILLEURS

JOLY
CRÉATEURS et
DESSINATEURS

Chaque vêtement
est fait à la main
et sur mesures

269 est, rue Sainte-Catherine BELAIR 3126

CETTE PAGE POUR NOS AMIS

NOTRE grande joie et l'un des plus puissants stimulants de notre action, c'est de voir grossir le nombre de nos amis. Le théâtre, art d'échange. On ne joue pas devant une salle vide ou alors c'est l'héroïsme à vide (sans jeu de mots). A moins que cette salle vide ne promette, pour demain, la levée réconfortante des auditeurs. On ne joue pas, surtout, devant une salle inerte et impassible. Ou alors c'est que quelque chose ne va pas, du côté du répertoire ou des interprètes ou des spectateurs.

Heureusement, trois fois heureusement, nous avons désormais, sympathique et tenace, la conscription permanente de nos amis. La bon-

ne camaraderie qui unit tous les Compagnons a franchi la rampe ; elle a débordé dans la salle, contagieuse. Nous savons maintenant qu'à chaque représentation nous verrons réapparaître les figures familières de ceux qui ont foi en nous, qui nous pardonnent nos maladresses à cause de notre indéniable bonne volonté, qui ont soupé d'une esthétique théâtrale périmée.

Nous nous efforçons de tenir à date le « fichier de nos amis ». On nous y aidera en remettant aux ouvreuses, pendant le second entr'acte, le feuillet dûment rempli. Merci.

LES COMPAGNONS

FICHE D'IDENTIFICATION

Nom

Adresse

Téléphone

J'aimerais retenir les fauteuils numéro

rangée pour les prochains spectacles des Compagnons.



À votre service depuis 60 ans

- VERRERIE
- VAISSELLE
- ARGENTERIE
- COUTELLERIE
- LAMPES
- MIROIRS
- PEINTURE
- TAPISSERIE

Spécialité : CADEAUX pour toutes occasions

H.C. Grégoire
Limitée

1371, est, rue Ste-Catherine

Montréal

Ch.-Aug. Gascon, prés. J.-Art. Tremblay, sec.
J.-Ed. Jeannotte, vice-prés.

**La Compagnie Mutuelle
d'Immeubles, Limitée**

(Incorporée par charte fédérale en 1903)
La caisse d'épargne pour prêts mutuels
Prêts aux membres : \$8,400,000.00

Tél. : CHerrier 5415-5515
Siège social : 1306 est, rue Ste-Catherine

MAISON FONDÉE EN 1889

Genin, Trudeau & Cie, Limitée

Manufacturiers et importateurs
d'objets religieux et d'articles
de fumeurs

38 ouest, rue Notre-Dame LA. 2261-2

COURTOISIE

**VOLCANO
LIMITÉE**

Manufacturiers des Foyers mécaniques
VOLCANO

1106, rue BEAVER HALL Montréal
Usines : Saint-Hyacinthe, P.Q.

Tél. : DUpont 0417

**POTIER & FRÈRES
BOIS ET CHARBON**

Blocs de ciment — Sables de 1^{ère} qualité
Pierre concassée — Mâchefer

8645, rue CASGRAIN Montréal

MAISON

J.-B. LEFEBVRE LIMITÉE

J.-G. Renaud, prés.

Faisant affaires sous
le nom de

Montreal Shoe Stores

HOMMAGES

AUX

COMPAGNONS DE SAINT-LAURENT

**NAPOLÉON SENÉCAL
LIMITÉE**

DO. 2910

PHARMACIE DORAY

A.-B. DORAY, opticien

Toujours un pharmacien licencié en charge

EMPLOYEZ GLYCO-IODINE
Très efficace contre le mal de gorge

HOMMAGES

La Photogravure Nationale, Ltée

282 ouest, rue Ontario BE. 3984*

6949, rue ST-DENIS MONTRÉAL

PRD COMSAL 1944.10.21X